

GRE2402_4312 «Gresk fagprosa» og «Gresk keisertidsprosa», høsten 2019

PERIODISK EVALUERINGSRAPPORT

Emnetype og målgruppe

GRE2402 er et tekstemne i BA-programløpet i klassiske språk (gresk) og har blitt undervist hver høst siden 2016. GRE4312 er et tekstemne i MA-programløpet i klassiske språk (gresk) og har blitt undervist uregelmessig. På grunn av lavt antall studenter og sparetiltak ved IFIKK ble de to emnene slått sammen som heisemne høsten 2019.

Formål med emnet og læringsutbytte

I GRE2402 leses det utdrag fra én eller flere greske fagprosaetekster (f.eks. filosofiske tekster), totalt ca. 60–75 sider. I GRE4312 leses det utvalgte greske prosatekster fra keisertidsperioden (særlig fra de tre første århundrene f.Kr.), totalt ca. 100 sider. Tekstene leses med henblikk på den historiske og kulturelle konteksten for den litterære aktiviteten i denne perioden. I tillegg kommer sekundærlitteratur til orientering og/eller fordypning i begge emner.

Pensum og undervisningsplan

- Time 1 Lukian, *Drømmen*
- Time 2 Lukian, *Drømmen* (forts.) og *Hyllest til Flua*
- Time 3 Galen, *De praecognitione* §§ 6.2–16; 11.1–8; 14.1–12
- Time 4 Galen, *Optimus Medicus*
- Time 5 Dion fra Prusa, *Khryseis* (61. tale)
- Time 6 Filostrat, *Bioi sophistōn* pp. 479–484; brev 10 og 11
- Time 7 Lukian, *En sann historie* 2.27–36
- Time 8 Filostrat, *Heroicus* §§ 23.2–30
- Time 9 Plutark, *De malignitate Herodoti* §§ 1–12
- Time 10 Diogenes Laertius, *Biografien om Diogenes fra Sinope* 6.20–26; 6.37–43

Dessuten ble Simon Swain, *Hellenism and Empire: Language, Classicism, and Power in the Greek World, AD 50–250* (Oxford 1996), anbefalt som bakgrunnslesning.

Undervisningsform

Heisemnet ble undervist i seminarform. På grunn av sparetiltak ved IFIKK ble undervisningsperioden begrenset til 10 dobbelttimer (i stedet for 14 dobbelttimer). Derfor var studentene nødt til å lese en del av pensum som selvstudium (veiledning og treffetider ble tilbudt etter behov).

Obligatoriske aktiviteter

Undervisningsformen forutsatte aktiv deltakelse fra studentene, og oppmøte var derfor obligatorisk (minst 7 av 10 ganger). Det var forventet at studentene deltok aktivt i undervisningen gjennom ukentlige forberedelser av tekstoppassasjer på gresk (oversettelser), kritisk lesning av sekundærlitteratur og muntlige bidrag (deltagelse i diskusjoner og høytlesning). Som obligatorisk aktivitet skulle studentene holde et muntlig innlegg (på ca. 30 minutter) der de presenterte en selvvalgt gresk forfatter/tekst som *ikke* var på fellespensum.

Antall studenter

Det var fire aktive studenter på dette emnet, to på GRE2402 og to på GRE4312.

Eksamensform

På GRE2402 var eksamensformen mappeeksamen. Mappen skulle inneholde 1) en klasseromsprøve (oversettelse fra gresk til norsk, ca. én time) som ble holdt etter den siste undervisningsuken (pensum: alle tekster fra fellespensum) og 2) en oversettelse (skriftlig innlevering) av ca. 10 sider fra en gresk forfatter/tekst som *ikke* var på fellespensum.

På GRE4312 var eksamensformen semesteroppgave. Oppgaven skulle være på 10–12 sider (ca. 2300 tegn per side, unntatt tittelside og bibliografi), og studentene skulle ta for seg et selvvalgt forskningsspørsmål. Forfatteren/Teksten studentene skulle skrive om skulle *ikke* være fra fellespensum. Studentene fikk tilbud om individuell veiledning.

Karakterfordeling på eksamen

GRE2402: antall mappeinnleveringer: 2 (= 100% gjennomføring)

- karakter B: 1
- karakter C: 1

GRE4312: antall oppgaveinnleveringer: 2 (= 100% gjennomføring)

- karakter A: 1
- karakter D: 1

Evalueringsresultater

Emnet ble evaluert mot slutten av semesteret med fakultetets spørreskjema. Alle fire studenter deltok i evalueringen. Alle mener at undervisningen hadde dekket emnets innhold bra eller svært bra og at undervisningen hadde vært både engasjerende, strukturert og klar. Alt i alt var alle godt eller svært godt fornøyd med hele emnet. Én student skrev i kommentarfeltet at «emnet krevde mye innsats men samtidig ga meg anledning til å lese diverse tekster som jeg er fornøyd med». MA-studentene var imidlertid noe skeptiske til organiseringen av emnet som heisemne fordi man har ulike behov og utfordringer på BA- og MA-nivå (det er mer behov for oversettelsestrening på BA- enn på MA-nivå). Ett kritisk punkt som ble nevnt av alle studentene på et eller annet plan var reduksjonen i undervisningstilbudet (10 i stedet for 14 dobbelttimer). Blant annet ble det kommentert at «det var helt unødvendig å kutte i undervisningstid, veldig lite fornøyd med det», at «innsparingstiltak klart går på bekostning av studentenes læringsutbytte», og at det derfor «føltes mer forhastet enn tidligere». – Evalueringens fullstendige resultater kan hentes hos meg etter forespørsel.

Konklusjoner

Basert på de gode evaluerings- og eksamensresultatene konkluderer jeg med at det samme undervisningsopplegget kan brukes igjen. Hvis de to emnene skal legges opp som heisemne igjen, må de ulike behovene på henholdsvis BA- og MA-nivå kanskje tas mer med i betraktning. Jeg er imidlertid svært bekymret over at reduksjonen i undervisningstilbudet (som skyldes IFIKKs sparetiltak pga. dårlig økonomi) uten tvil går på bekostning av undervisningskvaliteten (noe jeg absolutt er enig med studentene mine i).

Prof. Silvio Bär
28.01.2020